

ISKLUČI PROBLEME  
UKLJUČI  
GLAZBU

OFF  
CIKLUS



**PETAK 16.3.**

**KD LISINSKI 19:30**

**AMIRA MEDUNJANIN**  
***Kraljica sevdaha***

**ZAGREBAČKA FILHARMONIJA**  
**ALAN BJELINSKI dirigent**



# ISKLUČI PROBLEME UKLJUČI GLAZBU



## OFF CIKLUS

**Petak, 16.3.2018.**

Koncertna dvorana Vatroslava  
Lisinskog, 19:30 sati

## AMIRA MEDUNJANIN

*Kraljica sevdaha*

**BOJAN ZULFIKARPAŠIĆ**, klavir

**ANTE GELO**, gitara

**ZVONIMIR ŠESTAK**, kontrabas

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA

**ALAN BJELINSKI** dirigent

## PROGRAM

- 1. Uvertira (A. Gelo)**
- 2. Kradem ti se u večeri (trad., ar. A. Gelo)**
- 3. Moj dilbere (trad., ar. A. Gelo)**
- 4. Si zaljubiv edno momče (trad., ar. A. Gelo)**
- 5. Ako znaš bilo što (B. J. Štulić, ar. A. Gelo)**
- 6. Tvojte oči Leno mori (trad., ar. B. Jović)**
- 7. Što te nema (trad. / A. Šantić, ar. A. Gelo, B. Jović)**
- 8. Snijeg pade na behar na voće (trad., ar. A. Gelo)**
- 9. Dušo moja (K. Monteno / Z. Golob, ar. A. Gelo, F. Šljivac)**
- 10. Ja izlezi Djurdjo (trad., ar. B. Zulfikarpašić)**
- 11. Gde si dušo gde si rano (trad. / B. Radičević, ar. A. Gelo)**
- 12. Sve ptičice zapjevale (trad., ar. A. Gelo)**
- 13. Ajde Jano (trad., ar. A. Gelo)**
- 14. Nestat češ iz mog života  
(trad., ar. B. Zulfikarpašić, A. Medunjanin)**



ISKLUČI PROBLEME  
UKLJUČI  
GLAZBU

**Amira Medunjanin**

Bosanskohercegovačka je umjetnica rođena u Sarajevu. Njezin životni put obilježile su sevdalinke kojima svijetu želi predstaviti senzibilitet i kulturno naslijeđe Bosne i Hercegovine s osvrtom na regionalnu perspektivu. Od početka karijere 2004. godine objavila je pet studijskih nosača zvuka. Posljednji album *Damar* našao se na 14. mjestu Transglobal World Music liste najboljih albuma za 2017. godinu. Dobitnica je prestižne nagrade *La plus belle voix feminine* 2012. francuske fondacije Orange.





### **Bojan Zulfikarpašić**

Jazz pijanist, skladatelj, aranđer i producent s 25 godina profesionalnog glazbenog iskustva. Više od tisuću nastupa na mnogobrojnim jazz festivalima širom svijeta. Kao glazbenik surađivao je s najznačajnijim europskim jazz umjetnicima, kao aranđer i producent snimio je dvadeset nosača zvuka. Autor je mnogih inovativnih glazbenih projekata. U karijeri je objavio 10 samostalnih diskografskih izdanja. Dobitnik je mnogih prestižnih glazbenih nagrada. Od 2002. godine nositelj je titule *Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres* Francuske vlade.



### **Ante Gelo**

Hrvatski glazbenik, skladatelj i aranđer diplomirao je jazz gitaru na prestižnom Sveučilištu za glazbu i scenske umjetnosti u Gazu. U dugoj i uspješnoj karijeri nastupao je na mnogobrojnim jazz festivalima u Europi i Sjevernoj Americi. Suradivao je s brojnim istaknutim umjetnicima na hrvatskoj glazbenoj sceni: Oliver Dragojević, Boško Petrović, Arsen Dedić, Tereza Kesovija i mnogi drugi. Višestruki je dobitnik Porina za aranžman, kompoziciju, produkciju i dr. Kao vrhunski aranđer surađuje s mnogim značajnim orkestrima u Hrvatskoj i šire.



### **Zvonimir Šestak**

Hrvatski kontrabasist, studirao je u Klagenfurtu i Grazu, a tijekom karijere surađivao s brojnim renomiranim hrvatskim i stranim glazbenicima te održao brojne nastupe na jazz festivalima i u koncertnim dvoranama Sjeverne Amerike, Azije i Europe. Godine 2014. s najboljim mladim jazz glazbenicima čitave Europe sudjelovao je u Eurovizijском projektu Euroradio Jazz Orchestra. Dobitnik je više nagrada Porin kao član različitih jazz sastava, kao i četiri hrvatske glazbene nagrade Status za najboljeg jazz kontrabasista i bas gitarista 2013., 2015., 2016. i 2017. godine.



### **Alan Bjelinski**

Dirigent, skladatelj i aranžer, potječe iz ugledne obitelji glazbenika. Godine 1990. osnovao je gudački komorni orkestar *Windstrings* s kojim je kroz deset godina ostvario preko 400 koncerata u zemlji i inozemstvu. U razdoblju od 1991. do 1994. bio je stalni dirigent Simfonijskog orkestra HRT-a, a otad djeluje kao samostalni umjetnik. Surađivao je s vodećim hrvatskim i stranim orkestrima i brojnim glazbenicima od Stefana Milenkovića do Olivera Dragojevića. Umjetničko djelovanje primarno razvija na području klasične glazbe, ali djelatnost s uspjehom širi i na druge glazbene žanrove. Dirigira u opernim produkcijama, kao i na brojnim festivalima od Runjićevih večeri i dodjele diskografske nagrade Porin do Muzičkog biennala Zagreb. Redovito izvodi djela svojega oca Brune Bjelinskog, jednoga od najplodnijih hrvatskih skladatelja. Zadnjih godina posebno intenzivno radi upravo na izvedbi njegova cjelokupnog opusa; tako je, među ostalim, 2016. izveo očev balet *Petar Pan* u HNK-u u Zagrebu. Sklada za film, balet i dramu. Dobitnik je Nagrade hrvatskog glumišta za diriganje u baletnoj predstavi *Mačak u čizmama* Brune Bjelinskog 2003., kao i Zlatne arene 2010. za glazbu u filmu *Neka ostane među nama* Rajka Grlića.

**Riječ sevdah u turskom jeziku označava ljubavnu čežnju i ljubavni zanos**, a ishodište joj se nalazi u arapskom izrazu sāwdā, koji obuhvaća i imenuje pojam 'crna žuč'. Stari arapski, odnosno grčki liječnici smatrali su, naime, da crna žuč, kao jedna od četiri osnovne supstance koje se nalaze u ljudskom organizmu, utječe na emocionalni život i da izaziva melankolično i razdražljivo raspoloženje. Otuda iz grčkog jezika izraz 'melankolija' sa prenesenim smislom direktne projekcije osnovnog značenja: melan holos - crna žuč. Pošto je sama ljubav uzročnik istog takvog raspoloženja, u turskom jeziku su ovi pojmovi dovedeni u blisku vezu semantičkog identiteta, čime je ostvaren pojmovni rezultat dvostruke projekcije osnovnog značenja. Vezivanje ovih dvaju značenja otvorilo je tako i proces poetskog prenošenja simbolično-emocionalnih kvaliteta jednog pojma na drugi. I rezultiralo je rađanjem novog pojma uz koji su vezane specifične lirsko-psihološke karakteristike.

U našem podneblju ljubavno osjećanje izraženo riječju 'sevdah', zadržavajući osnovni ton svoga emocionalnog opredjeljenja, dobilo je prizvuk slovensko-bogumilske sjetne prolaznosti u prostoru i vremenu. Naš sevdah je u stvari koliko strasna i bolna toliko sjetna i slatka ljubavna čežnja, kada više ne može da se trpi bol zbog ljubavi pa se izgubi u ekstazi ljubavnog pijanstva koje graniči sa umiranjem. Bol zbog toga što ljubav u tom trenutku nema mogućnosti zadovoljenja i ispunjenja, jer pred njom stoji jedanput prostor i vrijeme kao zid i neprohodnost, drugi put prepreka individualne, društvene, porodične, tradicionalne ili prosto emocionalno-psihološke prirode. Sevdah se pokazuje kao mučenje od strane drugih i kao samomučenje i slast šibanja izlučena i samim uživanjem u žudnji, mazohističkim doživljavanjem ljubavi i pored svijesti o njenoj uzaludnosti.

Sevdalinka, prema tome, nije prosto pjesma o ljubavi, ona je pjesma o sevdahu. U tome je sadržana njena specifičnost i suština. Ona je pjesma slavensko-orijentalnog emocionalnog oplođenja i spoja: orijentalnog po intenzitetu strasti, po sili i potencijalu senzualnosti u njoj, slavenskog po snatrivoj, neutješnoj, bolnoj osjećajnosti, po širini njene duševnosti.

Po svom poetskom karakteru sevdalinke imaju u sebi ponešto od bitnosti balade, njenu zamračenu tragiku bolnog osjećanja koje je ostavio neki povod ili događaj. Razlika je u tome što sevdalinka nema radnje u njenom izrazitom razvoju i dinamičnom toku, nego samo u podsvijesti događaj-zgodu, u njegovoj punoj sažetosti i postranosti, više kao povod i rezime, iz koga se izvija ono bitno - ljubavni uzdah kao sudbonosni lirsko-erotički ishod. Ili ona pokazuje samo preživljavanje događanog ishoda, bitnog fragmenta događaja, onog koji nosi pun emocionalni, lirski potencijal i rezultira vapajem, jaukom čežnje i ljubavnog bola. Zato je sevdalinka u stvari lirski monolog žene, koji na emocionalno-subjektivnom planu prati podtekstualno zbivanje u njegovom apstrahiranom toku i nakon njega, monolog njenog vlastitog osjećanja kao rezonance i kao komentara ljubavi i života.

**Muhsin Rizvić, O lirsko-psihološkoj strukturi sevdalinke (ulomak)**

**Zašto ljudi pjevaju?** Što čovjeka tjera da pusti glas iz tijela? Jednostavno, a opet veoma komplicirano pitanje, jer odgovori su ili suviše metafizički ili previše naučni. U podneblju iz kojeg Amira dolazi postoji vjerovanje da je pjesma povezana sa dušom čovjeka. Zapravo, najveći kompliment koji pjevač može zaslužiti je da "pjeva

iz duše". Duša u tom poimanju je metafizička jezgra osobe, ali istovremeno i mjera njenog prisustva na ovom dunjaluku (tur. ovaj svijet, op. ur.), sve ono čime se pjesma obznanjuje drugima. Pjevanje je samim tim vječita potraga za njenom stvarnom suštinom. Iako zvuči pretenciozno, u principu je veoma jednostavno - svaki čovjek može čuti postojanje duše u muzici. I sama svrha pjevanja je da se duša prepozna u pjesmi; njena neizbrisiva i nadasve neizreciva prisutnost je ono što pruža zadovoljstvo, kako ljudima tako i samom pjevaču.

Duša je lajt motiv većine tradicionalnih pjesama zapadnog Balkana, i nitko to ne prepoznaje bolje nego Amira. Snimka za snimkom, album za albumom, ona traga za iščezlom osjećajnosti u svakoj pjesmi koju pjeva. Odabir je uvijek izvrstan, pjesme savršeno pristaju njenom izričaju kao da su pisane za nju, a ne u neko davno vrijeme, u nekom drugom stoljeću. Kazati da su njen glas i umjetnost sazreli znači da Amira istražuje najsuptilnije modulacije, svaki dah, proživljava svaku riječ i njenu intonaciju kako bi vjerodostojno oblikovala stvar koju zovemo dušom.

Možete jasno čuti zadovoljstvo koje proživljava u svakom trenutku, zbog čega i najtužnije pjesme, čak i naracije neizdržive boli sadrže i znatnu dozu radosti. Jer se upravo i radi o istovremenom prisustvu radosti i tuge, svega onoga što čini čovjeka na ovom svijetu i što je znak postojanja duše u pjesmi. To je ono što Amira radi: u njenom glasu pronalazimo svjetove i u tim svjetovima i mi pronalazimo sami sebe.

**Aleksandar Hemon, književnik i publicist,  
iz predgovora albumu "Damar"**

Priprema i realizacija tekstova  
G.A.D. PRODUKCIJA / [www.gad.hr](http://www.gad.hr)

# OFF CIKLUS

ISKLUČI PROBLEME  
UKLUČI  
GLAZBU

**PETAK 6.4. / 19:30**

**Carl Orff CARMINA BURANA**

**ZAGREBAČKA FILHARMONIJA**

**AKZ Ivan Goran Kovačić  
Djevojački zbor ZVJEZDICE**

**MIRAN VAUPOTIĆ dirigent**

*Ulaznice: 90 / 130 kn*

**PETAK 13.4.**

**17:30 / 20:00**

**ČAROBNA GLAZBA  
WALTA DISNEYA**

**ZAGREBAČKA FILHARMONIJA**

**KREŠIMIR BATINIĆ dirigent**

*Ulaznice: 120 / 170 kn*



**NA VRIJEME OSIGURAJTE  
SVOJE ULAZNICE NA:**

**Blagajni Zagrebačke filharmonije  
u dvorani Lisinski**

[ulaznice.hr](http://ulaznice.hr)



# KONCERT ZA ŽIVOT

u sjećanje na Anu Rukavinu  
i maestra Vjekoslava Šuteja

29.03. 19:30  
KD VATROSLAV  
LISINSKI

ZAGREBAČKA FILHARMONIJA  
DAVID DANZMAYR, dirigent  
EMMANUEL PAHUD, flauta

Pod visokim pokroviteljstvom predsjednice Republike Hrvatske i pod pokroviteljstvom Grada Zagreba

## Violine I.

Orest Shourgot, koncertni majstor, Ivana Čuljak, Davide Albanese,  
Ana Slavica, Korana Rucner, Kornelija Balaž, Saki Kodama,  
Odette Cavaliere, Martina Sačer Pavlin, Ivan Finta

## Violine II.

Ana Paula Knapić-Franković\*, Darko Franković\*\*,  
Mirela Džepina Finta, Ivo Jukić, Sandra Bingula Nožica,  
Krešimir Bratković, Dragana Tomić, Branimir Vagroš

## Viole

Dragan Rucner\*, Hiwote Tadesse\*\*, Krešimir Ferenčina\*\*,  
Asja Frank Perčić, Tvrtko Pavlin, Igor Košutić

## Violončeli

Jasen Chelfi\*, Zita Varga\*\*, Tajana Bešić, Martina Pavlin,  
Miljenko Šajfar, Tanja Andrejić

## Kontrabasi

Mimi Majjanović-Gonski\*, Darko Krešić\*\*,  
Ilin Dime Dimovski, Dubravka Rucner

## Flaute

Dani Bošnjak, Matea Škarić Janković

## Oboe

Zoltan Hornyanszky\*, Vittoria Palumbo

## Engleski rog

Žarko Antonić

## Klarineti

Mario Fabijanić\*, Rude Mimica

## Fagoti

Petar Križanić, Vasko Lukas

## Rogovi

Daniel Molnar\*, Zdravko Haubrih, Lenart Istenič, Mijo Majić

## Trube

Mario Lončar, Dario Cepić, Luko Saulović

## Tromboni

Jan Janković, Marin Rabadan, Ivan Mučić

## Tuba

Krunoslav Babić

## Timpani

Ema Krešić

## Udaraljke

Željko Grigić, Renato Palatinuš

## Harfa

Mirjam Lučev Debanić\*

## Nadzornik orkestra

Nikola Jarki

\* vođe dionica / \*\* zamjenici vođa dionica





Trebate li pouzdanog partnera koji će  
 vaš projekt, destinaciju, proizvod ili  
 ideju na najbolji način osmisлити,  
 postaviti, promovirati i realizirati

# NA PRAVOM STE MJESTU!

KVALITETA JE UPISANA U NAŠEM  
 IMENU, JER U SVEMU ŠTO RADIMO:



Dvorišta



Dvorišta



Kantuni



HDS / ZAMP



Kantuni



Zagreb Classic



Zlatni Zagreb



HDS / ZAMP



Zagreb Classic

**GARANTIRAMO**  
**APŠOLUTNI**  
**DOŽIVLJAJ**



[www.gad.hr](http://www.gad.hr)



NOSITELJ CIKLUSA



PARTNER CIKLUSA



Impresum

**IZDAVAČ**

Zagrebačka filharmonija  
Trg Stjepana Radića 4  
pp 909, 10000 Zagreb  
Telefon: +385 1 606 0103  
zgfilhar@zgf.hr / www.zgf.hr

**ZA IZDAVAČA**

Mirko Boch, ravnatelj

**PRIPREMA, DIZAJN I REALIZACIJA BROŠURE**

G.A.D. PRODUKCIJA d.o.o.  
Križanićeva 1, Zagreb  
gad@gad.hr / www.gad.hr

**TISAK**

Printera Grupa d.o.o.

Zagrebačka filharmonija zadržava pravo izmjene programa.

Cijena brošure: 5 kuna



Grad Zagreb

MEDIJSKI PARTNERI



SLUŽBENO VOZILO



PEUGEOT

SPONZORI



DI CAPRIO  
by Varteks

CVIJEĆE Izabel

BOROVO



**ISKLUČI PROBLEME**

**UKLJUČI  
GLAZBU**

**OFFCIKLUS.COM**